

**(PL) KARTA PRODUKTU**

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

**(EN) PRODUCT FICHE**

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

**(DE) PRODUKTDATENBLATT**

Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

**(RU) ПАСПОРТ ПРОДУКТА**

Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014

Nazwa dostawcy / Supplier name / Name des Lieferanten / Название поставщика		Berg
Identyfikator modelu / Model identifier / Modellkennung des Lieferanten / Идентификатор модели поставщика		OLD 60
Roczne zużycie energii / Annual energy consumption / Jährlicher Energieverbrauch / Годовое потребление энергии	AEC <sub>hood</sub> [kwh/annum]	96,3
Klasa efektywności energetycznej / Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / Класс энергетической эффективности		E
Wydajność przepływu dynamicznego / Fluid dynamic efficiency / Fluidodynamische Effizienz / Расход динамического потока	FDE <sub>hood</sub>	7
Klasa wydajności przepływu dynamicznego / Fluid dynamic efficiency class / Klasse für die fluidynamische Effizienz / Класс расхода динамического потока		F
Sprawność oświetlenia / Lighting efficiency / Beleuchtungseffizienz / Световая эффективность	LE <sub>hood</sub> [lux/W]	2,5
Klasa sprawności oświetlenia / Lighting efficiency class / Beleuchtungseffizienzklasse / Класс световой эффективности		G
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń / Grease filtering efficiency / Fettabscheidegrad / Эффективность поглощения загрязняющих веществ	GFE <sub>hood</sub>	71,5
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń / Grease filtering efficiency class / Klasse für den Fettabscheidegrad / Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ		D
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) / Air flow rate (at min / max speed) / Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) / Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе)	[m <sup>3</sup> /h]	145/366
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) / Air flow rate (at high speed/turbo mode) / Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) / Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо)	[m <sup>3</sup> /h]	-
Poziom hałasu przy min / max wydajności / Noise level at min / max speed / Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit / Уровень шума при мин. / макс. Расходе	[dB]	47/64
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) / Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) / Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) / Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо)	[dB]	-
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia / Power consumption in the off-mode / Leistungsaufnahme im Aus-Zustand / Потребление электроэнергии в выключенном режиме	P <sub>o</sub> [W]	-
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania / Power consumption in standby mode / Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand / Потребление электроэнергии в режиме ожидания	P <sub>s</sub> [W]	-

**(PL)** Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:  
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,  
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,  
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy.  
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego --  
Procedura badania hałasu -- Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych.  
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych --  
Metody badań cech funkcjonalnych.

**(EN)** To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:  
- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014,  
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,  
- EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption  
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods  
- EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors — Methods for measuring performance

**(DE)** Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:  
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014,  
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,  
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen.  
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke --  
Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission -- Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben.  
- EN 61591 - Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste -  
Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft

**(RU)** Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экодизайна применены следующие методы расчетов и измерения:  
- Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014,  
- Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014,  
- EN 50564 – Бытовое и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе.  
- EN 60704-2-13 - Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к кухонным вытяжкам.  
- EN 61591 - Вытяжные шкафы бытового назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.